

УДК 378.147

## **ФОРМИРОВАНИЕ ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ И ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ИНОСТРАННЫХ БАКАЛАВРОВ-ЛИНГВИСТОВ ПРИ ОБУЧЕНИИ ТЕОРЕТИЧЕСКИМ ДИСЦИПЛИНАМ**

**Татьяна Григорьевна Аркадьева**

д. филол. н., заведующий кафедрой русского языка как иностранного  
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена  
191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48. kafrki@mail.ru

**Марина Ивановна Васильева**

к. пед. н., доцент кафедры русского языка как иностранного  
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена  
191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48. kafrki@mail.ru

**Светлана Семеновна Владимирова**

к. ист. н., доцент кафедры русского языка как иностранного  
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена  
191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48. kafrki@mail.ru

**Надежда Сергеевна Федотова**

к. филол. н., доцент кафедры русского языка как иностранного  
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена  
191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48. kafrki@mail.ru

**Татьяна Германовна Шарри**

к. пед. н., доцент кафедры русского языка как иностранного  
Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена  
191186, г. Санкт-Петербург, наб. р. Мойки, 48. kafrki@mail.ru

В статье представлены учебно-методические материалы, ориентированные на формирование общепрофессиональных и профессиональных компетенций иностранных бакалавров-лингвистов, изучающих теоретическую грамматику русского языка. Значительный обучающий и контролирующий потенциал заданий позволяет использовать их в образовательном процессе как эффективное средство практической реализации принципа единства взаимосвязи обучения и контроля, оптимизации языкового образования иностранных студентов.

**Ключевые слова:** общепрофессиональные компетенции; профессиональные компетенции; иностранные студенты; теоретическая грамматика; морфология.

В системе языкового обучения иностранных граждан в российских вузах теоретические дисциплины предоставляют им возможность осмыслить язык в новом аспекте, расширять свой лингвистический кругозор, развивать логическое мышление. «Изучение таких предметов носит профессионально ориентирующий характер, формирующий и стимулирующий рационально-

логическую направленность мышления. В таком случае результатом изучения дисциплины должно стать формирование определенного набора компетенций, позволяющих будущим выпускникам успешно решать системно-проблемные задачи в профессиональной сфере» [Салькова, Мачина 2010: 175]. Преподавателю теоретических дисциплин в иностранной аудитории необходи-

мо учитывать, что изложение научных фактов в содержательном плане не должно отличаться от преподавания данных дисциплин носителям русского языка, но при этом научные сведения должны излагаться в доступной для восприятия иностранцами форме. Особое внимание следует обращать на те теоретические дисциплины, содержание которых включено в государственную итоговую аттестацию.

В данной статье объектом рассмотрения является такая учебная теоретическая дисциплина как «Основы теории первого иностранного языка. Теоретическая грамматика. Часть 1: Морфология», которую иностранные студенты осваивают на 3 курсе бакалавриата.

Дисциплина ориентирована на формирование у обучающихся общепрофессиональных и профессиональных компетенций в процессе освоения теоретической базы в сфере грамматики русского языка [Русская грамматика: электр. ресурс], знаний о специфике русской морфологической и синтаксической систем в теоретическом аспекте; развития навыков морфологического и синтаксического анализа языковых единиц. В результате изучения дисциплины студент должен обладать следующими общепрофессиональными и профессиональными компетенциями (далее ОПК и ПК):

- ОПК-3 – владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей;
- ОПК-5 – владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия);
- ОПК-6 – владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания – композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями;
- ОПК-7 – способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации;
- ПК-2 – способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения,

лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач [Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования: электр. ресурс].

В системе обучения на бакалавриате рассматриваемая учебная дисциплина занимает важное место. При изучении теоретической грамматики студенты знакомятся с морфологией как частью грамматики; усваивают (теоретически и практически) важнейшие сведения об изменении слов и сочетании их в предложении; приводят в систему и осмысливают с грамматической точки зрения известные им из ранее пройденного материала разрозненные факты языка; тренируются в применении на практике изученных ими грамматических правил в устной и письменной речи и при усвоении ими орфографических правил. Таким образом, теоретический курс грамматики помогает студентам совершенствовать навыки устной/письменной речи, чтения, письма; при этом предполагается не только развитие коммуникативной компетенции обучающихся, но и их общеязыковая подготовка, включающая усвоение специальной лексики. На занятиях проводится работа по овладению особенностями научного (лингвистического) стиля речи. Профессиональные компетенции, приобретаемые студентами в результате освоения данной дисциплины, им необходимо продемонстрировать на государственном экзамене в ходе государственной итоговой аттестации.

Как показывает практика, несмотря на важность данной учебной дисциплины, студенты имеют невысокую мотивацию к ее изучению и испытывают значительные трудности при освоении дисциплины.

Приведем примеры часто встречающихся трудностей при выполнении ряда заданий по теоретической грамматике.

**Задание 1.** Найдите и выпишите глагольные формы среди слов одного ряда. Выделите специфичные для них морфемы. Сделайте вывод, по каким морфологическим показателям можно отличить глаголы от слов других частей речи.

А. Красный, краснеть, краснота, краснея, краснеющий, краснеет, красней, красно, краснел бы, краснее, красневший.

Б. Сказать, сказка, сказочный, сказав, сказочно, сказитель, скажешь, сказал бы, скажи, сказуемое.

Из 15 студентов только 5 могут дать абсолютно правильный ответ; 10 студентов испытывают затруднения, так как не умеют определять принадлежность слова к частям речи.

**Задание 2.** Определите, какие части речи приведены в каждой паре слов.

*Воздвигнут – воздвигнут; встречу – встречу; статья – статья; вой – вой; царя – царя.*

Из 15 студентов 3 могут дать абсолютно правильный ответ; 12 студентов испытывают затруднения при выполнении задания.

**Задание 3.** Определите, к каким лексико-грамматическим разрядам существительных относятся следующие слова.

*Варенье, вода, генерал, дрожжи, дрожь, мальчик, мальчишество, молодежь, мошкара, полк, растение, ситец, соль, чернила, чернильница.*

Из 15 студентов только 2 могут дать абсолютно правильный ответ; 13 студентов испытывают затруднения.

**Задание 4.** Сравните слова двух групп; объясните разницу между словами группы 1 и группы 2.

1. *Россия, Пекин, Петр Первый, «Пятёрочка», «Аврора», «Петербургские вести», «Волга», Нева, «Птичье молоко», «Идеальная чашка», Анна, Николай.*

2. *Машина, человек, ветер, русалка, бельё.*

Из 15 студентов никто не может правильно сформулировать ответ, поскольку испытывают затруднения в оперировании грамматической терминологией.

**Задание 5.** Ответьте на вопрос: как существительные распределяются по родам?

Из 15 студентов все испытывают затруднения, так как не могут построить монологическое высказывание с использованием специальной научной лексики. В период обучения студенты с трудом овладевают устойчивыми синтаксическими конструкциями, которые позволили бы им использовать русский язык в профессиональной сфере. Например: *Относительные прилагательные называют признак через отношение к другому... Местоимения указывают на предмет или признак... Служебная часть речи, которая выражает зависимость одних слов от других в словосочетании и предложении... и т. п.*

**Задание 6.** Дайте определение термину:

*Склонение прилагательных – это ... Предлог – это ... Парадигма – это ...*

Из 15 студентов все испытывают затруднения при выполнении подобного рода заданий. Некоторые обучающиеся могут продемонстрировать свое понимание данного термина лишь примерами.

Таким образом, для формирования общепрофессиональных и профессиональных компетенций иностранных бакалавров-лингвистов при обучении теоретическим дисциплинам необхо-

димо определить пути преодоления трудностей, с которыми встречаются студенты при изучении дисциплин, в частности, теоретической грамматики русского языка (морфологии).

Для успешного овладения содержанием учебной дисциплины и формирования ОПК-3 используются следующие приемы.

Студентам предлагается для усвоения список терминов, который охватывает все основные разделы теоретической грамматики. Например, по теме «Имя существительное» даются термины: *имя собственное/нарицательное, склонение, разносклоняемое, одушевленное/неодушевленное, падеж, женский/мужской/общий/средний род, единственное/множественное число, начальная форма, морфологический разбор, постоянные/непостоянные признаки, синтаксическая роль.*

Информация об особенностях частей речи излагается в следующей последовательности: сначала именные части речи – существительное, прилагательное, числительное, местоимение; затем – глагол, причастие, деепричастие, наречие; далее – служебные части речи – предлог, частица, союз, междометие.

При подаче учебного материала обращается внимание на

- 1) название темы;
- 2) новые слова и выражения;
- 3) тексты, содержащие изучаемые понятия;
- 4) вопросы для самопроверки изученного материала;
- 5) образцы морфологического разбора разных частей речи;
- 6) практические задания для самостоятельной и домашней работы;
- 7) материал для повторения.

На занятиях постоянно проводится актуализация знаний учащихся. Так, например, студенту предлагаются следующие задания.

1. Построить устный ответ с опорой на предложенные схемы: *Имя прилагательное – это..., которая обозначает..., отвечает на вопросы..., в предложении является...*

2. Написать лексический диктант:

- *Союз, предлог, частица – это какие части речи?*
- *Это служебная часть речи, которая используется для связи слов в словосочетании.*
- *Часть речи, от которой образовались предлоги: вокруг, вдоль, поперёк.*
- *Деепричастие – это изменяемая или неизменяемая часть речи?*
- *Какие союзы соединяют части сложносочинённого предложения?*

– Какие союзы соединяют части сложноподчинённого предложения?

3. Участвовать в слуховом диктанте: при прослушивании предложений студенты указывают специальной сигнальной карточкой, какая часть речи использована в данном предложении. Приведем пример текста для слухового диктанта: *В течение нескольких лет я изучаю иностранный язык. Игорь торопился, так как боялся опоздать. Мы договорились насчёт поездки. Над землёй поднимался туман. Школа находится около дома. Шёл не то дождь, не то снег. Все встали, как только концерт закончился.*

При обучении теоретической грамматике грамматические сведения предъявляются в виде правил и определений, подлежащих заучиванию. Определения и правила в их совокупности вместе с основными грамматическими понятиями составляют основу курса грамматики, делая его системным.

Знание определений и правил, умение применять их на практике предполагает определенную алгоритмизацию рассуждений. Так, изучая теоретический материал по теме «Спряжение глаголов» можно предложить учащимся следующий алгоритм:

- 1) найдите глагол в тексте;
- 2) поставьте глагол в форму инфинитива;
- 3) проверьте окончание: оканчивается на *-ить*? → II спряжение.
- 4) проверьте, не является ли он исключением? (11 глаголов).

Подобные алгоритмы подсказывают учащемуся ход рассуждений, который должен привести его к правильным выводам. Таким образом у студентов формируются ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7.

Для формирования ПК-23 целесообразными являются следующие задания:

1. Читайте и переводите, отвечайте на вопросы после текста.

«Имя существительное – это часть речи, которая обозначает предмет и отвечает на вопросы *кто? что?* Например, *дом, Анна, столик, чай, ум.* Имена существительные делятся на собственные и нарицательные. Собственные существительные – это существительные, которые обозначают имена людей, названия городов, стран, рек, газет, магазинов. Например, *Светлана, Воронеж, Испания, Хуанхэ, «Известия», «Лента».* Наричательные существительные обозначают общие названия предметов: *друг, ветер, книга, вечер.* Существительные в русском языке могут быть одушевленными (отвечают на вопрос *кто? – кошка, Роман, сту-*

*дент*) и неодушевленными (отвечают на вопрос *что? – стена, парк, окно*)».

Вопросы к тексту:

- Что обозначает имя существительное?
- На какие вопросы отвечает имя существительное?
- Какова его синтаксическая роль в предложении?
- Какие существительные относятся к нарицательным/собственным?
- Какие существительные называются одушевленными/неодушевленными?

2. Составьте предложения по данным образцам:

- Что является Чем: имя прилагательное – определение; наречие – обстоятельство; глагол – сказуемое.
- Что обозначает Что: имя существительное – предмет; имя прилагательное – признак; глагол – действие или состояние.

3. Отметьте неправильный вариант ответа:

А. Самостоятельные части речи – это:  
1) глагол; 2) имя существительное; 3) имя числительное; 4) предлог; 5) наречие.

Б. Служебные части речи – это: 1) междометие; 2) частица; 3) союз; 4) предлог.

4. Прочитайте начало предложения и закончите его:

*Морфология – это... Части речи бывают самостоятельные и... Имя числительное – это часть речи, которая... Союз – это часть речи, которая... К самостоятельным частям речи относятся имя существительное, ... , а к служебным частям речи относятся ...*

Актуальными в рамках формирования профессиональных компетенций при изучении теоретических дисциплин являются увлекательные задания, выполняемые студентами в мини-группах. Приведем примеры.

1. **Задание «Третье – лишнее».** Участникам мини-групп предлагаются ряды слов, в которых они должны найти лишнее слово и объяснить, почему оно лишнее. Материал: а) *каменищик, переводчик, плотник, забияка*; б) *доктор, балерина, ученица, учительница*; в) *горло, опахало, управление, метро*; г) *врач, директор, мама, менеджер*; д) *лампочка, торшер, электричество, счетчик*; е) *мальчик, девочка, человек, Ольга*; ж) *город, село, река, Волга*.

2. **Задание «Эстафета».** Мини-группа получает карточку с заданиями по числу учащихся. Каждый студент должен письменно выполнить задание и передать карточку соседу. Последний студент, выполнивший задание, передает карточку преподавателю.

Таким образом, разные формы групповой деятельности на занятии способствуют развитию и совершенствованию коммуникативной компетенции, воспитанию у студентов чувства ответственности. Дифференциация и индивидуализация обучения в сочетании с игровыми формами обучения открывает широкие возможности для создания на уроках творческой атмосферы, активизации деятельности каждого студента, достижения значительных успехов при обучении русскому языку.

Заметим, что традиционно плановые формы оценки компетентностей по дисциплинам лингвистического цикла сводятся, как правило, к семестровым контрольным работам, зачетам и экзаменам. Очевидно, что таких форм недостаточно: студентам – для успешного усвоения материала, преподавателям – для контроля знаний и умений обучающихся. Необходимо также уточнить, что контроль за самостоятельной работой студентов осуществляется как по теоретической, так и по практической составляющей курсов.

Однако оценка компетентностей не должна становиться единственной целью обучения и занимать большую часть аудиторного времени. С методической точки зрения, оценка, с одной стороны, несет в себе функции собственно контроля-проверки полученных знаний, а с другой – на основе такого контроля выявляются недостатки и недочеты, требующие устранения, в результате чего контроль становится обучающим. При промежуточном контроле знаний обучающая функция выходит на первое место. Преподаватель контролирует деятельность студентов, для того чтобы указать вовремя их ошибки по восприятию теоретического материала или выполнению практических заданий и дать соответствующие рекомендации. Возникает вопрос о поиске таких форм оценки (в частности, языковой компетентности), которые, во-первых, осуществляют проверку-контроль, во-вторых, помогают в процессе обучения и овладения языком, в-третьих, не занимают большого количества времени во время аудиторных занятий.

Традиционная форма промежуточной оценки в виде аудиторной проверочной работы, после выполнения которой типичные ошибки разбираются на занятии, а затем студенты делают работу над ошибками, а также домашние (индивидуальные) задания не являются полноценной и идеальной формой оценки теоретической и практической подготовки студента. Актуальными будут другие формы с проверяющими и обучающими функциями, в частности, тестовые задания, которые требуют демонстрации всех

знаний и умений из проверяемой области [Аркадьева и др. 2012: 77].

Ниже приводятся примеры тестовых заданий такого рода.

1. Укажите неверное утверждение.

- А. *Сорок восемь – это целое число.*
- Б. *Одна треть – дробное числительное.*
- В. *Сто – собирательное числительное.*
- Г. *Трое – собирательное числительное.*

2. Укажите вариант ответа, в котором все числительные являются простыми:

- а) *19, 15, 1000;*
- б) *8, 1000, 100, 1;*
- в) *19999, 300, 4, 17;*
- г) *3, 29, 18, 41.*

Все разделы учебной дисциплины «Теоретическая грамматика» позволяют активно применять задания по составлению письменных ответов на вопросы, что учит студентов сжато/развернуто излагать теоретические сведения, подкреплять их собственными примерами. В результате у студентов формируются компетенции ОПК-3, ОПК-5, ОПК-6, ОПК-7 и ПК-23.

Таким образом, используемые способы освоения теоретического материала позволяют решить задачи формирования общепрофессиональных и профессиональных компетенций, развивать у иностранных обучающихся любознательность, интерес к русскому языку.

### Список литературы

Аркадьева Т.Г. и др. Тестовые материалы для оценки языковой компетенции в процессе адаптации иностранных студентов-первокурсников / Т.Г. Аркадьева, М.И. Васильева, С.С. Владимирова, Т.Г. Шарри, Н.С. Федотова // Теория и методика обучения и воспитания в высшей школе: материалы Междунар. научно-практ. конф. / С.-Петербург. гос. архитектур.-строит. ун-т. СПб., 2012. С. 77–84.

*Русская грамматика.* [Электронный ресурс]. URL: <http://rusgram.narod.ru/1111-1120.html> (дата обращения: 11.05.2016).

Салькова М.А., Мачина О.А. Инновационные образовательные технологии в современном учебном процессе: преподавание теоретических дисциплин // Вестник Московского государственного лингвистического университета. 2010. № 606. С. 175–194.

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования (уровень бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика). [Электронный ресурс]. URL: [http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/450302\\_Lingvistika.pdf](http://fgosvo.ru/uploadfiles/fgosvob/450302_Lingvistika.pdf) (дата обращения: 11.05.2016).

## **FORMATION OF GENERAL AND PROFESSIONAL COMPETENCES OF FOREIGN BACHELORS-LINGUISTS WHILE TEACHING THEORETICAL SUBJECTS**

**Tatyana G. Arkadyeva**

Head of Russian as Foreign Language Department  
Herzen State Pedagogical University of Russia

**Marina I. Vasilyeva**

Assistant Professor, Russian as Foreign Language Department  
Herzen State Pedagogical University of Russia

**Svetlana S. Vladimirova**

Assistant Professor, Russian as Foreign Language Department  
Herzen State Pedagogical University of Russia

**Nadezhda S. Fedotova**

Assistant Professor, Russian as Foreign Language Department  
Herzen State Pedagogical University of Russia

**Tatyana G. Sharri**

Assistant Professor, Russian as Foreign Language Department  
Herzen State Pedagogical University of Russia

The paper presents teaching and learning materials aimed at forming general professional and professional competences of foreign bachelors – linguists who study theoretical grammar of the Russian language. The tasks teaching and checking potential enables their usage in educational process as an effective means of practical realization of the teaching and checking interconnection principle, as well as for optimization of foreign students linguistic education.

**Key words:** general professional competence; professional competence; foreign students; theoretical grammar; morphology.